

rings 14 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
55. Jahrgang, 05. Juli 2017



Kinderflohmarkt auf dem Rathausplatz

Samstag, 29. Juli 2017
von 09.30 bis 12.30 Uhr

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich
immer !!!!!

Ferienpassaktion des Fachbereiches
Generationen und Bildung

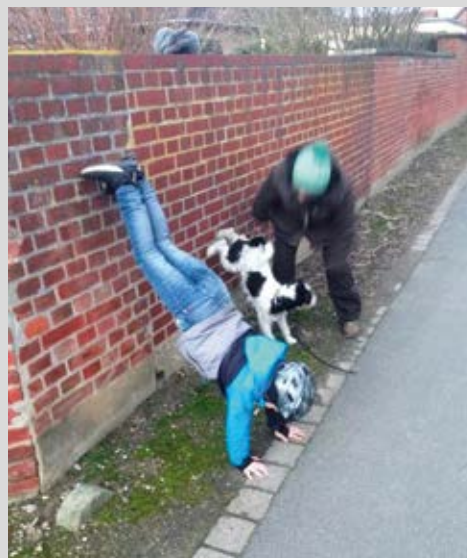


Die Stadt Hemmingen lädt Sie herzlich
zur Informationsveranstaltung

„Alltagsstress beim Hund!“

am 9. August 2017, um 19.00 Uhr,
in die Aula der Wäldchenschule

(Grundschule Arnum), Klapperweg 18, ein.



Nähere Informationen finden Sie im Innenteil.

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns
an der B3 direkt
neben Bacchus II

Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise?

Lassen Sie einen Sommercheck machen!

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Kfz-Center

Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

24-Std-Annahme

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
(in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) 30159 Hannover	Telefon 05 11 / 32 53 00	Telefax 05 11 / 2 15 74 21
--	-----------------------------	-------------------------------

KARL-H. MÜNDEL GmbH

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

PFLEGEDIENST mobil

Neu: Nordic Walking für Senioren

☎ 05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

5 Jahre
Hemmingen
Arnum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/85 27 07
Göttinger Straße 65A
Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 05 11/19222

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/3110 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

05.07. Europa-Apotheke
Telefon: (05 11) 32 66 18
Georgstraße 16, geg. Karstadt

06.07. Stadtweg-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49
Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.

07.07. Alpha-Apotheke
Telefon: (05 11) 43 55 88
Mühlenbergzentrum 3 D

08.07. Kreuz-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 45 08
Wülfel, Hildesheimer Straße 360,
n. Wülfeler Biergarten

09.07. Mendelsohn-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 19 64
Südstadt, Mendelsohnsstraße 26

10.07. Abelmann-Apotheke
Telefon: (05 11) 30 03 55 70
Hildesheimer Str. 267, im Timon-Carrée

11.07. Galenus-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 60 40
Oberricklingen, Wallensteinstr. 123,
EKZ Sauerwinkel

12.07. Leine-Apotheke im Leine-Center, Telefon: (05 11) 82 62 82
Laatzen, im Leine-EKZ (OG),
Eingang Marktplatz 11

13.07. Südstadt-Apotheke
Telefon: (05 11) 8 07 41 00
Südstadt, An der Weide 23-25

14.07. Johannes-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 34 59
Wettbergen, An der Kirche 1

15.07. St. Johannes-Apotheke
Telefon: (05 11) 69 17 69
Laatzen, Pettenkofer Straße 2

16.07. Easy-Apotheke Hildesheimer
Telefon: (05 11) 84 86 47 60
Hildesheimer Straße 213

17.07. Hermes-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 43 80
Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2
Laatzen-Nord bzw. Eichstr.

18.07. Wilhelm-Apotheke
Telefon: (05 11) 85 15 32
Marienstraße 70, Ecke Sallstraße

19.07. Markt-Apotheke
Telefon: (05 11) 44 80 60
Linden, Lindener Markt 2

20.07. Weiler Vital-Apotheke im real
Telefon: (05 11) 4 50 89 80
Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1

21.07. Rats-Apotheke Arnum
Telefon: (0 51 01) 21 96
Arnum, Gartenstraße 6, an der B3

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnum See, Kiosk Arnum, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Bäckerei Camprad, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Tenniscenter Wunder, Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	07
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
FAMILIENANZEIGEN	10
ARNUM	11
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOF	14
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	17
VERSCHIEDENES	19
ÄRZTETAFEL	20
HIDDESTORF / OHLENDORF	20
WILKENBURG	21
ANKAUF / VERKAUF	21
STELLENMARKT	21
IMMOBILIENMARKT	23
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23
HEILPRAKTIKER	23
UNTERRICHT	23

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Wiegmann
Stadtverwaltung Hemmingen
Postfach 1380, 30955 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 03 - 138
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach Et.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **19. Juli 2017** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 11.07.)

☞ **02. August 2017** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 25.07.)

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Informationsveranstaltung „Alltagsstress beim Hund!“

Liebe Hundehalterinnen, liebe Hundehalter, liebe „Hundeinteressierte“, der Bürgermeister der Stadt Hemmingen lädt Sie herzlich **am Mittwoch, dem 9. August 2017, um 19.00 Uhr, in die Aula der Wäldchenschule** (Grundschule Arnum), Klapperweg 18, zur Informationsveranstaltung **„Alltagsstress beim Hund!“** ein.

Die Veranstaltung wird von der Hundetrainerin **Frau Wiltrud Remstedt** aus Pattensen-Oerie begleitet.

Die Stadt Hemmingen möchte gemeinsam mit Frau Remstedt auf lebendige und anschauliche Art und Weise über das Thema „Hundehaltung“ informieren. Auch Nicht-Hundehalter sind herzlich willkommen!

An dem Veranstaltungstermin werden u. a. folgende Themenschwerpunkte angesprochen:

- 🐾 Was stresst einen Hund?
- 🐾 Die Menschenwelt aus der Sicht eines Hundes!
- 🐾 Wie kann ich meinen Hund sinnvoll beschäftigen, ohne ihn zu stressen?

Bei der Veranstaltung werden u. a. anschaulich Beispiele einer sinnvollen Beschäftigung demonstriert und die mentale Auslastung eines Hundes besprochen.

Fragen aus dem Publikum sind in jedem Fall erwünscht und werden gern beantwortet.

HINWEISE ZUM VERANSTALTUNGSORT:

Direkt in der Straße „Klapperweg“ sind die öffentlichen Parkplätze begrenzt. Es steht Ihnen aber in der Straße „Hundepfuhlsweg“ (neben der Sporthalle) ein großer öffentlicher Parkplatz zur Verfügung. Fußläufig ist die Aula hiervon nur etwa 250 Meter entfernt.

Spielregeln für die Benutzung von Geräten im Freien

Der Sommer macht „Lust auf Garten.“ Die einsetzende Wachstumsperiode verleiht der Lust Flügel und (leider) auch Arbeit! Büsche schneiden und Rasenmähen ist angesagt. Je nachdem, welche Maschinen dabei eingesetzt werden, entsteht hierdurch Krach – auch mit dem Nachbarn, wenn er sich durch Rasenmäherlärm gestört fühlt und /oder gesetzliche Regeln nicht beachtet werden. Dabei kann dies nicht passieren, wenn man sich an die Betriebszeiten hält, die in der sogenannten **Verordnung zur Einführung der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung** für die Verwendung von Geräten und Maschinen in Wohngebieten im Freien vorgeschrieben sind. Denn die Verordnung legt fest, welche u. a. Gartengeräte in welchen Zeiten zulässig sind.

Neben allen **motorbetriebenen Gartengeräten** wie z. B. Rasenmäher und Rasentrimmer gilt die Verordnung auch für Baumaschinen, insgesamt für 57 Geräte- und Maschinentypen. Die genannten Geräte und Maschinen dürfen werktags (**Montag bis Samstag zwischen 7.00 und 20.00 Uhr**) betrieben werden. **Nicht erlaubt ist die Benutzung an Sonn- und Feiertagen.** Mit lauterer Geräten wie Freischneider, Motorsägen und Laubsaugern darf nur werktags **von 9.00 bis 13.00 Uhr** sowie **zwischen 15.00 und 17.00 Uhr** gearbeitet werden.

Für Handrasenmäher und alle anderen nicht motorbetriebenen Gartengeräte gilt die Verordnung nicht. Allerdings ist der Betrieb an Sonn- und Feiertagen nach dem Nds. Feiertagsgesetz auch hierfür verboten.

Eine sogenannte Mittagsruhe ist gesetzlich nicht vorgeschrieben. Ungeachtet können in Mietverträgen (Hausordnungen) oder durch entsprechende Beschlüsse einer Wohnungseigentümergeinschaft privatrechtlich andere Regelungen getroffen werden.

Grundsätzlich gilt natürlich, dass das Zusammenleben unter Nachbarn nur mit einer gewissen gegenseitigen Rücksichtnahme und Toleranz funktioniert.

Sollte man sich gestört fühlen, hilft meistens ein ruhiges klärendes Gespräch mit dem Nachbarn. Denn zu einem vernünftigen Umgang gehören immer zwei.

Die Stadt Hemmingen im Internet:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de



Hannah ist umgezogen

Hannah ist seit dem 26. Juni 2017 in das Familienservicebüro umgezogen und kann zu den Öffnungszeiten montags bis freitags 9.00 bis 12.00 Uhr und dienstags bis 16.00 Uhr, kostenlos nach Buchung abgeholt werden. Gute Fahrt!

Seit dem 25. November 2016 steht in Hemmingen das Lastenfahrrad Hannah, das erste kommunale Elektro-Lastenrad in der Region Hannover, zur kostenlosen Ausleihe bereit. Im Rahmen des Klimaschutzaktionsprogramms wurden 5.000 Euro von proKlima verwendet, um das Lastenfahrrad Hannah zu kaufen. Die Nutzung des Lastenfahrrades ist eine Möglichkeit für Hemmingen E-Mobilität werbewirksam voranzutreiben und vielleicht das eine oder andere Unternehmen davon zu überzeugen, seinen Fuhrpark um ein Lastenfahrrad zu erweitern.

Mit dem ADFC wurde eine Kooperationsvereinbarung für die Wartung und den Verleih des Lastenrades geschlossen. Der Standort für die Ausleihe des E-Bikes ist seit dem 26. Juni 2017 das Familienservicebüro in Hemmingen, Göttinger Straße 63. Ein Ansprechpartner ist zu den Öffnungszeiten unter (0162) 2 02 69 40 zu erreichen. Zu einem späteren Zeitpunkt sollen Ausleihstationen in allen Ortsteilen des Stadtgebietes entstehen, um die Ausleihe für alle Bürger zu vereinfachen.

Wir suchen Geschäfte oder andere Interessenten die eine Hannah Station anbieten wollen. Nähere Informationen erhalten Sie im Klimaschutzbüro unter Telefon (05 11) 41 03 -276 oder per E-Mail unter Bettina.Straube@Stadthemmingen.de. Wie die Ausleihe der Hemminger Hannah funktioniert, können Sie unter www.hannah-Lastenrad.de nachlesen.

Spielregeln für eine reibungslose Müllsackabfuhr

Immer wieder ist zu beobachten, dass Bürgerinnen und Bürger Müllsäcke **zu früh** herausstellen oder **auf öffentlichen (Grün-)flächen** ablagern. Das wirkt sich nicht nur negativ auf das Stadtbild aus, sondern beeinträchtigt auch die z.T. neu angelegten Straßenseitenräume. Andererseits führt es auch dazu, dass Müllsäcke herumfliegen und zerrissen werden. Wenn der städtische Betriebshof aus Gründen der Gefahrenabwehr tätig werden muss, entstehen Kosten, die alle tragen müssen.

Die Müllsäcke werden in getrennten Wagen abgefahren. Restmüllsäcke werden 14-tägig abgefahren und Biosäcke und Papier (als Sekundärrohstoff) wöchentlich. Leichtverpackungen (zur energetischen Verwertung) werden von Remondis auch wöchentlich abgefahren. Dies ist sinnvoll und notwendig, so werden die von allen Bürgerinnen und Bürgern getrennten Abfälle auch einer getrennten Verwertung zugeführt.

Um Hemmingens Straßen und Flächen frei von Müll zu halten, denken Sie bitte daran, dass jeder bis zur Abholung seines Mülls auch dafür verantwortlich bleibt. Die folgenden Regeln können helfen:

• Was?

In Hemmingen dürfen im Rahmen der Müllsackabfuhr nur **Restabfall-, Bioabfall- und Wertstoffsäcke des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Region Hannover („aha“)** verwendet werden.

• Wie oft?

In **Arnum** werden **montags** gerade Woche Restabfall, wöchentlich Bioabfall-, Papier- und Wertstoffsäcke abgefahren,

in **Hemmingen-Westerfeld, Devese, Harkenbleck, Hiddestorf/Ohlen-dorf und Wilkenburg dienstags** ungerade Woche Restabfall sowie wöchentlich Bioabfall-, Papier- und Wertstoffsäcke abgefahren.

• Wann?

Alle zugelassenen Restabfall- und Wertstoffsäcke müssen **am Tage der Abfuhr bis 7.00 Uhr** an den Straßenrand gestellt werden. In Ausnahmefällen wird geduldet, am Abend vor der Abfuhr die Säcke bereitzustellen. D. h., in Arnum dürfen Sonntagabend nach 19.00 Uhr die Säcke an die Straße gestellt werden. In Hemmingen-Westerfeld und den übrigen Stadtgebieten Hemmingens darf dies erst am Montagabend nach 19.00 Uhr geschehen. Zu spät herausgestellte Säcke werden erst mit dem nächsten Abholtermin entsorgt und sind von den Nutzern wieder zurückzuholen.

• Wo?

Die zugelassenen Restabfall- und Wertstoffsäcke müssen **an der Gehwegkante** oder – wo kein Gehweg vorhanden ist – am äußersten Rand der Fahrbahn einer öffentlichen oder dem öffentlichen Verkehr dienenden Straße bereitgestellt werden. Wo der Müllwagen nicht unmittelbar vorfahren kann, müssen die Säcke zu einer anfahrbaren Straße gebracht werden. In Zweifelsfällen entscheidet der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) über den Standort.

Bitte schonen Sie die städtischen Grünflächen!**• Wie?**

Die Säcke müssen so verschlossen sein, dass oberhalb der Bundstelle noch eine **Tragemöglichkeit** zum Befördern bleibt. Sie dürfen **höchstens 10 kg** wiegen.

Bei Rückfragen zur Abfallentsorgung wenden Sie sich bitte direkt an:

aha-Service 0 800 999 11 99
Remondis 0 800 122 32 55

Die Stromrechnung ist schon wieder höher ausgefallen!**Umfangreiche Energiesparberatung für einkommensschwache Haushalte**

Energie wird immer teurer – das trifft vor allem diejenigen, die nur wenig Geld zur Verfügung haben. Um diesen Haushalten zu helfen, ihren Energieverbrauch und damit auch die Kosten zu senken, gibt es die Aktion Stromspar-Check Kommunal des Deutschen Caritasverbandes e.V. und des Bundesverbandes der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands e.V. Die Beratungstermine werden an insgesamt mehr als 170 Standorten in Deutschland angeboten, einer davon ist die Region Hannover. Hier wird die Aktion von der AWO Region Hannover e.V. und der gemeinnützigen Klimaschutzagentur Region Hannover koordiniert.

Die Beratung

Seit 2010 sind geschulte Stromsparhelfer im Einsatz und haben bisher insgesamt schon 6.400 Haushalte beraten – und das kostenlos und kompetent. Der Stromspar-Check PLUS kommt direkt zu den Menschen nach Hause. Die Berater sind fortlaufend geschulte Langzeitarbeitslose. Im Gepäck haben sie Messgeräte und eine Menge nützliche Tipps und Tricks, mit denen schnell bis zu 130 Euro Energiekosten im Jahr gespart werden können. Beim ersten Besuch machen sie eine Bestandsaufnahme, zum zweiten Besuch haben sie nicht nur das Einsparpotenzial errechnet, sondern auch die richtigen Stromsparhilfen dabei.

Von der Beleuchtung über den Kühlschrank und die Musikanlage bis hin zum Duschkopf wird alles unter die Lupe genommen – überflüssiger Stand-by-Verbrauch wird mit schaltbaren Steckdosen der Saft abgedreht, verschwenderische Glühbirnen durch energieeffiziente Alternativen ausgetauscht und wenn die Dusche zu viel warmes Wasser durchlaufen lässt, gibt es einen Wasserspareinsatz. Diese oder andere passende Soforthilfen im Wert von bis zu 70,- Euro werden bei jeder Beratung kostenlos installiert.

Die Beratungen werden nicht nur auf Deutsch, sondern auch auf Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch, Kisuaheli, Arabisch, Kurdisch, Italienisch und Portugiesisch angeboten. Zögern Sie also nicht, für Ihre fremdsprachigen Nachbarn oder Freunde nachzufragen.

Anmeldungen für einen Stromspar-Check nimmt die AWO Region Hannover e.V. jederzeit entgegen unter Telefon (05 11) 2197 8169 oder per E-Mail an stromsparen@awo-hannover.de. Die Beratungen werden in zehn verschiedenen Sprachen angeboten. Weitere Infos auf www.stromsparcheck-hannover.de.

Kinderflohmarkt auf dem Rathausplatz**Ferienpassaktion des Fachbereiches Generationen und Bildung**

Am Samstag, dem **29. Juli 2017** findet auf dem Rathausplatz von 9.30 bis 12.30 Uhr ein Kinderflohmarkt statt.

Die jungen Teilnehmer im Alter von 6 bis 15 Jahren verkaufen hier nach eigener Wertschätzung Spielzeug, Bücher, Spiele, ... (bitte keine Kleidung) Anmeldungen für Aussteller sind im Rathaus unter Telefon (05 11) 41 03-257 (vormittags) möglich.

Natürlich sind nicht nur Kinder/Jugendliche als Besucher herzlich willkommen. Großeltern können etwas für ihre Enkelkinder ergattern, Tante und Onkel etwas für die Nichten und Neffen, Eltern überraschen ihre Kinder mit einer „Kleinigkeit außer der Reihe“.

Ein Flohmarktbesuch lohnt sich immer!**Die Stadtbüchereien teilen mit****SOMMERFERIEN**

Die Stadtbücherei Arnum bleibt während der gesamten Ferien geschlossen: erster Öffnungstag nach den Ferien: Montag, 8. August.

Für die Stadtbücherei Hemmingen im Rathaus gelten die gewohnten Öffnungszeiten. Auf Anfrage werden längere Leihfristen bis Ferienende ausgestellt!

Anwaltskanzlei Stockmeier §§*... denn Ihr Recht braucht Kompetenz***Barbara Stockmeier**

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65

info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de

Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

Sie möchten modernisieren?

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanfertigung.

- Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM**SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA****Planung · Ausführung · Wartung**☎ **0511/ 41 20 13****www.shk-momm.de****patricia stephan****Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten Innenausbau · Dachausbau****TISCHLER- MEISTERIN**

Hemm.-Westerfeld Gutenbergstraße 17 ☎ (05 11) 41 60 17

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91**MARTIN FROMM**

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit

Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Keine Zeit für 's Hobby?

Die Frau drängt, die Malerarbeit ruft!
Wir haben die Lösung!

MALERMEISTER INGO BLEEKER
 30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso
 30966 Hemmingen-Arnun · Göttinger Str. 117
 Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme



Moderne Innenraum- u. Dekorative
 Fassadengestaltung Techniken

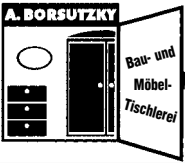
Malermalermeister
HAASE
 staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
 Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
 Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
 30966 Hemmingen www.malermalermeister-haase.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Tischlermeister
Andreas Borsutzky
 Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
 Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6 Fon (05 11) 23 19 04
 30966 Hemmingen Fax (05 11) 23 19 20
 www.tischlerei-borsutzky.de

Leifheit.
 Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
 GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

FERIENPASS

Am Mittwoch, 19. Juli und Mittwoch, 26. Juli lädt die Bücherei von 16.00 bis 17.30 Uhr Kinder nebst Begleitung zum Kamishibai ein (auch ohne Anmeldung!). Bei dieser Form des japanischen Papiertheaters werden großformatige Bilder von Märchen und Kinderbüchern auf einer Mini-Bühne vorgeführt und Geschichten erzählt. Manuel Hoge sorgt für musikalische Klänge. In der Pause werden – nach altjapanischer Tradition – Süßigkeiten gereicht.

Neu im Bestand: Romane

- „Alle Toten fliegen hoch – Amerika“ von Joachim Meyerhoff
- „Ach, diese Lücke, diese entsetzliche Lücke“ von Joachim Meyerhoff
 Erster und dritter Band des tragikomischen Entwicklungsromans über den Werdegang des Sohns eines Psychiatriedirektors
- „Eierlikörtage – Das geheime Tagebuch des Hendrik Groen, 83¼ Jahre“
 Skurril-humorvolle Tagebucheintragen eines gewitzten Senioren
- „Ein Buchladen zum Verlieben“ von Katarina Bibald
 Eine Hommage an die Welt der Bücher, ohne dass die Liebe zu kurz kommt ...
- Die sonderbare Buchhandlung des Mr. Penumbra“ von Robin Sloan
- „Über uns der Himmel, unter uns das Meer“ von Jojo Moyes
- „Helix – Sie werden uns ersetzen“ von Marc Elsberg
 Spannender Wissenschaftsthriller zum Thema Genmanipulationen & Politik
- „Die Linden von Lautenbach – Eine dt.-franz. Lebensgeschichte“
 von Jean Egen

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Die Brüder Humboldt“ von Manfred Geier
 Spannende Biographie über Alexander und Wilhelm von Humboldt, die Deutschlands (damaligen) Ruf als „Land der Dichter und Denker“ maßgeblich mitgeprägt haben.
 - „Finstere Zeiten – Zur Krise in Griechenland“ von Petros Markaris
 Der durch seine „Kommissar-Charitos“-Krimis bekannte Krimi-Autor geht hier in mehreren Artikeln für die „ZEIT“ den endemischen Ursachen der Finanzkrise in Griechenland auf den Grund.
 - „Vermächtnis – Die Kohl-Protokolle“
 von Heribert Schwan und Tilman Jens
 - „König Donald, die unsichtbaren Meister und der Kampf um den Thron“
 von Mathias Bröckers
 Satirisch-realistische Betrachtung der aktuellen Verhältnisse in den USA unter Bezugnahme auf das Fantasy-Epos „Game of Thrones“
 - „Das Osmanische Reich 1300–1922 – Geschichte einer Großmacht“
 von Ferenc Majoros und Bernd Rill
 - „Fish and Fritz – Als Deutscher auf der Insel“ von Wolfgang Koydl
 Der London-Korrespondenz der SZ geht hier – vor dem Brexit – mit feinsinnigem Humor den Untiefen der britischen Seele auf den Grund
 - „Deutsch-polnisches Kochbuch“ (zweisprachig!)
 - „JFK – Staatsstreich in Amerika“ von Mathias Bröckers
 Fesselnde Studie mit dem neuesten Forschungsstand über die Hintergründe der Ermordung von J. F. Kennedy vor 50 Jahren
 - „Bilal – Als Illegaler auf dem Weg nach Europa“ von Fabrizio Gatti
 Undercover mischt sich der italienische Investigativjournalist unter den Flüchtlingsstrom, der auf der Transitroute von Nordafrika nach Europa unterwegs ist und begibt sich auf eine erschütternde moderne Odyssee ...
 - „Die schrecklichen Kinder der Neuzeit“ von Peter Sloterdijk
 Der für seine Zeitgeist-Analysen bekannte Karlsruher Philosoph erstellt hier der modernen Menschheitsentwicklung seit der französischen Revolution eine durchaus kritische Bilanz.
 - „Natur tut gut – Warum Kinder draußen glücklicher sind“
 von Andreas Weber
 - „21 Gründe, das Alleinsein zu lieben“ von Franziska Muri
 Überfälliges und ermutigendes Plädoyer der Kulturwissenschaftlerin für den rechten Umgang mit sich selbst – nicht nur für Singles und Introvertierte!
 - „Enlivenment – Eine Kultur des Lebens – Versuch einer Poetik für das Anthropozän“
 Der Biologe und Philosoph in Doppelfunktion Andreas Weber skizziert hier eine Art neue öko-solidarische Weltordnung als Alternative zum Raubbau an Mensch und Natur.
- Neu im Bestand: Kinder- und Jugendbücher
- „Die fabelhafte Miss Braithwhistle“, „Miss Braithwhistle kommt in Fahrt“, „Klassentreffen bei Miss Braithwhistle“, „Miss Braithwhistle hebt ab“
 Lustige Schulgeschichten mit einer zauberkundigen Austauschlehrerin aus England.

- „Tausend Gefahren – Du entscheidest selbst!“
Über 20 Abenteuer-Szenarien zum Selberlösen: Dinosaurier, Dschungel, Geister, Gladiatoren im alten Rom, Gruselschlösser, Piraten, Roboterspinnen, Römer oder U-Boote laden zu spannenden Lese-Reisen unterwegs oder zuhause ein ...
- „Sommersprossen auf den Knien“ von Maria Parr
- „Waffelherzen an der Angel“ von Maria Parr
Lustige und abenteuerliche Erlebnisse von urigen Familien in Norwegen
- „Funklerwald“ von Stefanie Taschinski
Fabelartige Tiergeschichte über die unterschiedlichen Reaktionen von Waldtieren gegenüber einer eingewanderten Waschbärenfamilie – auch zum Thema Anderssein und Toleranz.

Senioren-Info-Ecke

Kostenloser Kinonachmittag

mit Abhol- und Bringeservice am 27. Juli 2017 um 15.00 Uhr

VERANSTALTER:

Sozialkonzept „Im Rosenpark“ und der Seniorenbeirat von Hemmingen
Berliner Straße 16, 30966 Hemmingen

Rosenpark-Telefon: (05 11) 41 08-0

E-Mail: kontakt_im_rosenpark@sozialkonzept.com

INHALT: Der Spielfilm ist eine wunderbare Wohnkomödie aus Frankreich. Mit großer Heiterkeit inszeniert Regisseur Ivan Calbérac die hochkomischen Verwicklungen einer hinreißenden Wohngemeinschaft, die einen grimmigen Herren das Fürchten und das Lieben lehrt.

Der Film zeigt den mürrischen alten Herrn H., der allein in einer viel zu großen Wohnung lebt und sich über die Frau seines Sohnes ärgert. Doch da sich seine Gesundheit verschlechterte, beschließt sein Sohn Paul eine Mitbewohnerin zu suchen. Er findet die Studentin Constance, die all das hat, was der mürrische Herr auf den Tod nicht leiden kann. Weil sich Constance jedoch die Miete nicht leisten kann, will Herr H. auf die Miete verzichten, wenn sie es schafft, dass sich sein Sohn von seiner Ehefrau trennt. Constance willigt ein und so stolpert der ahnungslose Paul in seinen zweiten Frühling und Constance in eine schrecklich nette Familie, die dank dem mürrischen Herrn H. heillos im Chaos versinkt.

HINWEIS: Senioren, die nicht mehr allein in die Berliner Straße 16 kommen können, werden in Hemmingen unentgeltlich abgeholt und wieder nach Hause gebracht, sofern sie mit Hilfe des Fahrers in den VW-Bus ein- und aussteigen können. Wenn Sie den Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen, melden Sie sich verbindlich unter Telefon: (05 11) 41 08-0 oder in den Sprechstunden des Seniorenbeirats.

Sonstiges

Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 11. Juli liest Gabriele Lehmborg unter dem Titel „Guten Morgen Tel Aviv“ Geschichten aus dem Holy Land, von Katherina Höftmann. Rüdiger Knorr erzählt uns „Von der Magie der Sprache und dem Zauber der Wörter“ nach Texten von Arno Schmidt. In der darauf folgenden Woche, am 18. Juli, verrät uns Gisela Hische wieder „Hannoversche Geheimnisse aus der Landeshauptstadt und der Region“. Kurt Jäger erzählt uns „Tolldreiste Geschichten“ von Honoré Balzac.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Bürgerverein Hemmingen

**Besuch der Ausstellung
ROSEBUSCHVERLASSENSCHAFTEN
mit dem Bürgerverein Hemmingen**

Am Freitag, dem 14. Juli 2017, um 16.00 Uhr, besuchen wir das sehr interessante Gesamtkunstwerk des hannoverschen Künstler-Ehepaares A. und H. J. Breuste „ROSEBUSCHVERLASSENSCHAFTEN“.

Wir werden geführt durch Frau Almut Breuste. Die Kosten betragen pro Person 10,- Euro. Treffpunkt ist der Rosenbuschweg 9, in Hannover-Ahlem, es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Wer Lust hat, kann nach der Führung in einem griech. Lokal den Nachmittag ausklingen lassen. Anmeldungen unter (05 11) 2 31 25 26 bei Gabi Lehmborg.



teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 19,- €

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN

MEISTERWERKSTATT
FÜR MALEREI UND ANSTRICH



Beratung - Ausführung - Verkauf

Lovermann GmbH
Göttinger Chaussee 113
Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de
info@lovermann-gmbh.de
Tel. 0511 / 42 27 30
Fax. 0511 / 42 52 83

Farben

Tapeten

Boden-
beläge



Das Beste was Ihrem Kind passieren kann!

Pelita's englischer Kindergarten (für Kinder von 3 bis 6 Jahren)

Haben Sie sich schon immer gewünscht, dass Ihr Kind mehrsprachig aufwächst? In unserem Kindergarten bieten wir den Kindern auf der Basis der englischen Preschool-Pädagogik eine Lernumgebung, in der sie sich ganzheitlich und individuell entwickeln können.

Nähere Informationen? Nehmen Sie Kontakt mit mir auf...

www.pelitas-kindergarten.de · Tel.: (0 5 11) 4 73 26 21
E-Mail: info@pelitas-kindergarten.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 4293 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (0511) 124 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (0511) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax.: (0511) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 9. Juli

11.00 Uhr Trinitatiskirche, Regionale Sommerkirche, Pastor Beyger

Sonntag, 16. Juli

11.00 Uhr Friedenskirche Arnum, Regionale Sommerkirche, Pastorin Behler

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 27. Juli, 10.00 Uhr, Andacht, H. Fedder

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177-7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 9 14 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 9. Juli

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der Trinitatiskirche Hemmingen, Pastor Beyger

Sonntag, 16. Juli

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der Friedenskirche Arnum, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senioren/innen: 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Handarbeitskreis: montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Malkgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr
Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,
Kontakt: Martin Strottmann, Telefon (0 51 01) 85 38 98

Mittagessen: nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Literaturkreis: am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Offenes Café am Bürgerpark: 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr

Kantorei: alle 14 Tage, freitags, 20.00 Uhr,
Kontakt: Susanne Klees, Tel. (0 51 01) 58 42 58

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung
Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.

Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabeweiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72 **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 9. Juli

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hemmingen-Westerfeld, mit Pastor Beyger

Sonntag, 16. Juli

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Arnum mit Pastorin Behler

Sonntag, 23. Juli

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Hiddestorf mit Pastor Gnügge

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, mittwochs, 9.30 bis 11.30 Uhr
Ansprechpartnerin: K. Gnügge

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

KUSpielSpaß: Gemeindezentrum, montags, 15.30 bis 17.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeestunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gntigge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 – 17.30 Uhr, freitags: 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,
Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.
Internet: www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von
10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax:
(05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet
Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97,
E-Mail: markus_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02)
91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 9. Juli

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der Trinitatiskirche Hemmingen, Pastor Beyger

Sonntag, 16. Juli

11.00 Uhr Regionale Sommerkirche in der Friedenskirche Arnum, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN

Die Chöre und verschiedenen Gruppen treffen sich wieder nach den Sommerferien.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco,**
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche**
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferent:**
Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

(2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Heiligen Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung
(4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“

Unterstützungsangebot für Demenzkranke und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

HINWEIS:

In den Sommerferien findet am Dienstag kein Gottesdienst in St. Johannes Bosco statt.

ANZEIGEN

Leifheit.

Raumgestaltung

Wand- und Deckenmalerei

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG **Marie-Curie-Str. 34** **Telefon**
30966 Hemmingen **(05 11) 41 49 19**

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh.: Susanne Schramm-Kaa
(Bestattermeisterin)



- Trauer- und Vorsorgegespräche - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
Tel. 05101/ **1 30 01**

www.birnbaum-bestattungen.de





Das Schicksal ließ ihm keine Wahl

Peter Ebeling

† 21.6.2017

Da ist ein Land der Lebenden und ein Land der Toten.
Und die einzige Brücke zwischen ihnen ist die Liebe und Erinnerung.
Das immer Bleibende, der einzige Sinn.

Wir sind unendlich traurig.

In Liebe
Susanne Ebeling
Tim Ebeling und Alessa Stecher
Marleen Neumann mit Carsten, Celina und Moritz

Unser besonderer Dank gilt dem Team der Palliativstation des St. Bernward Krankenhauses.

Erich-Kästner-Weg 5, 30966 Hemmingen

Über die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu unserer DIAMANTENEN HOCHZEIT haben wir uns sehr gefreut und sagen den vielen Gratulanten, besonders Frau Pastorin Behler für den schönen Gottesdienst, herzlichen Dank.

Christa & Karl-Heinz Steen

Anzeigenannahme:
Telefon: (05 11) 41 02 89-30
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2>  <p>Tag und Nacht 0511 /</p> <h1>42 12 69</h1> <p>30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p>Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus</p>
	<p>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</p>
	<p>Eigener Trauerdruck</p>
	<p>E-Mail: e.juerges@arcor.de</p> <p>Internet: www.juerges-bestattungen.de</p>

30 Jahrfeier Förderverein Mausoleum Graf Carl von Alten e.V.

Am Freitag, dem 19. Mai fand die 30-Jahrfeier des Fördervereins Mausoleum im Bürgersaal des Rathauses vor zahlreichen Gästen statt.

Von den 12 Gründungsmitgliedern am 4. Mai 1987 konnten zur Feier Heinz Wiegmann und – stellvertretend für ihren verstorbenen Mann Prof. Dr. G. Harder – Frau Harder vom Vorsitzenden begrüßt werden. Weitere Gäste an dem Abend waren Frau Linkhof/Stv. Bürgermeisterin (CDU), Herr Beismann (SPD), Frau Heise und Herr Filax (DUH), Herr Steinmetz (Grüne), Herr A. von Campe.

In seiner Begrüßungsrede bedankte sich der Vorsitzende für die bisher geleistete 30-jährige ehrenamtliche und beschwerliche Arbeit der Mitglieder und Vorstände für den Einsatz der formulierten Satzungsziele:

Denkmalschutz, Geschichtsbewusstsein, Sicherung der Ruine und Herausgabe von Broschüren über die Bedeutung des Mausoleums und der Persönlichkeit des Carl Graf von Alten.

2013 gelang der Durchbruch zur Rettung des Mausoleums durch die Vorstandsmitglieder D. Jüchter, Prof. Dr. W. Kilian, O. Sturm, I. Schmechmann, G. Wüstenhöfer und K. Stüber und durch eine Anschubfinanzierung der Stadt Hemmingen in Höhe von 10.000 Euro. Durch weitere Fördermittel und Spenden konnte am 30. April 2014 – dem Todestag von G.L.F. Laves in einem Festakt die erfolgreiche Grundsicherungsarbeit des Mausoleums gefeiert werden.

Für die erfolgreiche Arbeit gab es bisher viel Anerkennung, Lob und Preise für den Förderverein.

Vier Dinge werden den Förderverein auch weiterhin beschäftigen:

1. Die dauerhafte Sicherung und Sanierung der Mausoleumskrone über Jahre
2. Die Zusammenarbeit von Schule und Verein, d.h. Erinnerung an Zeitgeschichte und europäisches Geschichtsbewusstsein
3. Die Fördervereinsarbeit durch Mitglieder und Vorstand aufrecht zu erhalten
4. Die Notwendigkeit eines Stadtarchivs zur Aufbewahrung der Dokumente, Schriften, Medien und Materialien.

Nachfolgend ging Dr. Sid Auffarth, Bauhistoriker und Ortskurator der Deutschen Stiftung Denkmalschutz in seinem Vortrag – begleitet von weltweiten Aufnahmen denkmalgeschützter Bauten – auf gelungene und weniger gelungene Restaurierungsarbeiten an diesen bedeutenden Bauten ein und fasste seinen Ratschlag für das Mausoleum so: Erhalt der Ruine in naturnaher Umgebung sowie Aufbewahrung und Dokumentation aller Schriften und Materialien des Mausoleums in einem Stadtarchiv.

Heinz Wiegmann, Gründungsmitglied und Ehrenvorsitzender des Fördervereins ging in seinem Vortrag auf die Bombardierung rund um Hannover und Hemmingen im Oktober 1943 ein, die er als Kind des Dorfes Hemmingen miterlebt hat. Das Mausoleum blieb dabei unversehrt. Der Raubbau und die Plünderung des Mausoleums begann erst in der Nachkriegszeit bis in die 70er Jahre.

Dirk Jüchter zeigte in einer sehenswerten Film-und-Foto-Show die Aufräumarbeiten seit 1987, den Festakt zur erfolgreichen Sanierung des Mausoleums im April 2014, die Eichentür (wiedergefunden) und aktuelle Auszeichnungen der Fördervereinsarbeit. Ein Dank geht an D. Schumann, der das Filmmaterial von 1987 zur Verfügung gestellt hat.

Anschließend überreichte der Vorsitzende an die Stv. Bürgermeisterin Frau D. Linkhof ein gerahmtes Bild des General Carl Graf von Alten verbunden mit einem Dank an Rat und Verwaltung der Stadt Hemmingen für ihre Unterstützung und in der Hoffnung, dass ein geeigneter Ort im Rathaus für den „berühmtesten Hemminger“ gefunden wird, für alle Bürger und Bürgerinnen zugänglich und sichtbar.

30 Jahre Fördervereinsarbeit, ein Dank an alle, die den Förderverein bisher personell und finanziell unterstützt haben.

Die Arbeit geht weiter und der Vorstand würde sich über die weitere Unterstützung durch Spenden, Mitarbeit und Mitgliedschaften im Förderverein sehr freuen.

R. Schütze, Vorsitzender

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Grillfete der BSG Hemmingen e.V.

Bei hochsommerlichen Temperaturen trafen sich am 18. Juni gegen 11.00 Uhr 50 Vereinsmitglieder auf dem Gelände der KGS Hemmingen zum gemeinsamen Grillen. Wie üblich wurden Bratwürste und Steaks vom Holzkohlegrill nebst gekühlten Getränken angeboten. Im Schatten der Laubbäume ließ es sich bequem sitzen und genießen. Außerdem wurden die neuesten Vereinsnachrichten diskutiert. Lediglich die Grillmeister waren mehr als ausreichend gewärmt und froh, als Ihre Tätigkeit ein Ende hatte. Der Dank der Anwesenden galt zum Schluss all denen, die zum Gelingen der Fete beigetragen hatten.



ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



„blind date“ bei der Freiwilligen Feuerwehr Arnum – Fahrt ins Blaue führt zum Spargelessen an das Steinhuder Meer

Das Organisatorenteam hatte alles perfekt organisiert und es war bis zuletzt nicht durchgesickert, wohin die Fahrt ins Blaue der Freiwilligen Feuerwehr Arnum führen sollte. Rund 25 Mitglieder der Einsatz- und Altersabteilung und des Musikzuges stiegen bei bestem Sommerwetter zu ihrem „blind date“ in den Bus und ließen sich sehr gut gelaunt auf die von Harald Volkmann und Dirk Horand organisierte Überraschungsfahrt ein, die erstmalig anstelle der sonst üblichen Weihnachtsfeier stattfand.

84 km ging es zunächst in westliche Richtung bis zum ersten Zwischenstopp in Höfen. In diesem idyllischen Ort hat der Spargelbauer Röhrkasten seinen Hauptsitz, hinter dessen Kulissen die Feuerwehrgruppe einen Blick werfen konnte und interessante Informationen zur Verarbeitung und Verpackung des Spargels erhielt. Allein beim Anblick dieses besonderen saisonalen Gemüses sollte es natürlich nicht bleiben, so dass es zur Mittagszeit „Spargel satt“ in einem benachbarten rustikalen Lokal gab.



Am Nachmittag ging die Fahrt weiter und das Organisatorenteam entführte die Reisegruppe ans Steinhuder Meer. Bei schönstem Sonnenschein wurde der Ausflug noch mit einem kleinen Spaziergang am Wasser und einer gemeinschaftlichen Einkehr in einem Biergarten abgerundet.

Die Teilnahme von Mitgliedern aller Abteilungen, die lustige und lockere Stimmung und auch das sehr gut organisierte Programm haben bei allen Feuerwehrmitgliedern bereits bei Ankunft am Gerätehaus am Abend zu einem spontanen Feedback geführt: „Egal, wohin die nächste Fahrt ins Blaue geht – wir sind alle wieder mit dabei.“

Freiwillige Feuerwehr Arnum



Anna-Charlotte Thiem
Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de

Wir sind die richtige Adresse für Ihre **Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier** in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)



Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100



Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

Abfluss verrostet ...
Wanne zerkratzt ...
Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht!*(0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

*Förderprogramm 159

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

www.Gorani-Gartenbau.de

Gartengestaltung

Pflasterarbeiten



Zaunbau

Baumfällung

TEL.: (0 51 01) 44 24 · Mobil (0163) 2 51 92 01



ELEKTRO KOSMAS

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 05 11/71 77 71
Fax.: 05 11/7 10 04 51
Mobil: 01 71/4 16 83 50
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juli					
05 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	14 Freitag	Wilkenburg	18:00-21:30 13. Hemminger Fußball-Stadtmeisterschaft Sportanlage des S.V. Wilkenburg
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus	16 Sonntag	Wilkenburg	13:00-16:45 13. Hemminger Fußball-Stadtmeisterschaft Sportanlage des S.V. Wilkenburg
06 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	17 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus	18 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	19 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
10 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus	20 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
11 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses		Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus	24 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
12 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	25 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Hiddestorf	15:00 Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten	26 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
13 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	27 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	09:00-10:30 Außensprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunktes Rathaus	31 Montag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus

August

01 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
02 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
03 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:30-18:30 Elterncafé Integrativer Kindergarten
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
07 Montag	Hemmingen- Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
08 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Harkenbleck	13:00-15:00 Harkenblecker Mittagstisch Gemeinschaftsraum Mehrzweckhalle
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
	Hemmingen- Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
09 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
	Harkenbleck	15:00-17:00 Kaffeetafel des DRK in Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
10 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	09:00-10:30 Außensprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunktes Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
14 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
15 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
16 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	19:00-22:00 Textile Kreativgruppe Gemeindezentrum Nikolaikirche
17 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
19 Samstag	Wilkenburg	15:00-18:00 Obstbaumlehrpfad – Arbeitseinsatz Obstbaumlehrpfad – K 222 zwischen Wilkenburg und Harkenbleck
21 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
22 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
23 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00-17:00 Kaffeetafel des DRK in Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Juli 2017

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
 „et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
 Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
 Schreib Gut(h) Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44

KULTURSOMMER DER REGION HANNOVER 2017:

Mittwoch, 19. Juli 2017, Beginn: 20.00 Uhr


Tina Tandler & Band – „Saxophon verliebt“

Jazz – Blues – Balladen

Diese Musik ist außergewöhnlich! Wundervolle Melodien, wie gesungen auf dem Saxophon, verbinden sich mit dem Rhythmus der Musik in einer Leichtigkeit, die man so nur selten hört. Was dabei entsteht, sind Saxophon Songs: kraftvoll und zärtlich, ausgelassen und zuweilen melancholisch schön. Die Saxophonistin gehört zu den bekanntesten Musikerinnen der Hauptstadt. Mühelos füllt sie die Bühne und macht Musik zum Erlebnis. Ihr Spielfeld reicht vom sphärischen Weltenklang im Dom bis zum stampfenden Blues in der LKW-Werkstatt, vom großen Festival-Auftritt bis zum kleinen Club-Konzert. Die großartigen Musiker ihrer Band sorgen für die perfekte Basis für ihren außergewöhnlichen und vielseitigen Saxophon-Sound. Die meisten Stücke, von Tina Tandler und ihrem Pianisten Christoph Reuter gemeinsam geschrieben, bewegen sich im Grenzbereich zwischen Jazz, Pop und Weltmusik.




Tina Tandler (Saxophone / Vocal / Accordeon), Matthias Falkenau (Piano / Organ), Simon Anke (Tastenbass / Piano) und Thomas Rüdiger (Drums).



Region Hannover

Eine Veranstaltung im Rahmen des Festivals „Kultursommer“ der Region Hannover und der Stiftung Kulturregion Hannover.



Kulturregion Hannover
Stiftung der Sparkasse und der Region Hannover

Eintritt: 22,- / 18,- Euro Die Veranstaltung ist leider bereits ausverkauft!!

Wow!

Das haben wir im bauhof so auch noch nicht erlebt. Am 17. Juni haben wir unser neues Programm ins Netz gestellt und am darauf folgenden Montag waren bereits alle Karten für Sascha Korf und am Dienstag für Alfons verkauft. Was für ein Auftakt!!

Für alle Enttäuschten möchten wir anmerken: Wir haben nun mal nur 100 Plätze im bauhof und bei diesen Topveranstaltungen sind die Karten leider sehr schnell ausverkauft. Doch es gibt eine Möglichkeit, immer an Karten zu kommen. Mit einer Mitgliedschaft im Kulturverein bauhof haben Sie den ersten Zugriff auf Karten aller Veranstaltungen – und das garantiert auch eine Karte für solche Spitzenveranstaltungen wie Sascha Korf oder Alfons.

Informationen zur Mitgliedschaft und den Kosten erfahren Sie auf unserer Internetseite www.bauhofkultur.de. Vielleicht ist das ja mal eine Überlegung wert ...!?

Heute schon an morgen denken!

Wie man sieht, können die Eintrittskarten für die bauhof-Veranstaltungen nur allzu schnell ausverkauft sein.

Unser Programm im zweiten Halbjahr startet am 25. August mit den Boogiesoulmates. Sie werden schwungvolle Boogie Woogie-, Soul- und Blues-Rhythmen in den bauhof bringen. Mit von der Partie wird Andreas Bock – Blues-award Gewinner 2015/2016 sein.

Das Charmante daran: Er ist gar nicht weit vom bauhof entfernt beheimatet. Also hat er im wahrsten Sinne des Wortes ein „Heim-Spiel“!

Zwar scheint noch ausreichend Zeit für einen Kartenkauf zu sein, aber die Erfahrung lehrt: Lieber heute schon an morgen denken – als morgen leer auszugehen!





Glende
Garten Bau GMBH
glende-gartenbau.de

Garten- und Landschaftsbau

Ihr Traumgarten: detailliert geplant, kompetent realisiert.

- Beetgestaltung / Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (05 11) 57 00 60 81

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten





RUSSEK

BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
 Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de



Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!



Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
 30519 Hannover
 Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
 Meisterbetrieb seit 1959



Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung



DRK-Sozialstation Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

DRK-Ortsverein Arnum**Gymnastik für Damen 50 plus**

Freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese, Tel.: (0163) 6 96 48 10

Wassergymnastik für Damen im Bünthebad

Dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: G. Gieseke, Tel.: (0174) 3 90 46 20

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Seniorenresidenz, Bürgermeister von dem Hagen Platz 1, Arnum

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils
um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

Treffen

Für den DRK-Ortsverein Arnum ist jetzt Sommerpause.

Am 8. August findet das nächste Treffen um 18.00 Uhr im China Restau-
rant „Cao“, Göttinger Straße 85, in Arnum statt. Der nächste Blutspen-
determin am 30. August muss geplant werden.

Angebot für eine Tagestour nach Walsrode

Der DRK-Ortsvereins Arnum bietet eine Tagesfahrt zum Backtheater
nach Walsrode für alle Mitglieder und Gäste an.

Termin: Dienstag 24. Oktober 2017, Busfahrt ab Arnum um 10.00 Uhr
zur Komödie „Mutters Kurschatten“. Ca. 17.30 Uhr Ende der Veranstal-
tung und Rückfahrt. Ankunft in Arnum gegen 19.00 Uhr.

Kosten pro Person: 65,- Euro

Das umfangreiche Programm:

- Gegen 12.00 Uhr Empfang im Heide-Backhaus in Walsrode zum ge-
meinsamen Mittagessen!
- Anschließend lustiges Vollkornseminar oder Bäcker-Quiz.
- Um 14.00 Uhr Beginn der Komödie „Mutters Kurschatten“.
In der Pause Besichtigung der Backstube
- Gegen 16.15 Uhr großes Kaffeetrinken mit Kaffee satt, einem großen
Stück Heidjer Sahnetorte und frischem Rahmbutterkuchen einschl.
musikalischer Unterhaltung.

Wir würden uns freuen, wenn der Bus gut besetzt die Fahrt antreten
könnte. Ihre verbindliche Anmeldung nimmt Gisela Gieseke unter Tele-
fon: (0511) 4 10 49 84 oder mobil: (01 74) 3 90 46 20 gerne entgegen.

Anmeldeschluss: 30. August 2017

**Das Vorstandsteam des DRK-Ortsvereins Arnum
benötigt dringend Unterstützung**

Wir haben Ideen, die wir gerne umsetzen möchten. Haben Sie Freude
an einem Ehrenamt in einem netten Team? Schätzen Sie auch ein gutes
Gespräch während eines Engagements?

Wir würden uns über Ihre Unterstützung bei unseren durchschnittlich
vier Blutspendeterminen im Jahr freuen. Jeweils mittwochs, von 15.00
bis 19.00 Uhr in der Wäldchenschule in Arnum. In 2017 sind noch zwei
Termine festgelegt, am 30. August und am 22. November.

Eine nette Begrüßung der Blutspender und die Datenerfassung am PC
sind zum Beispiel Aufgaben, die an einem Blutspendetermin anstehen.
Für Fragen steht immer ein Team des Blutspendendienstes aus Springe
zur Seite. Auch für die Zubereitung des reichhaltigen Buffets benötigen
wir dringend Hilfe.

Konnten wir Sie mit dieser Kurzvorstellung locken? Oder ist Ihnen beim
Lesen dieses Briefes eine andere Idee für ein Angebot eingefallen. Las-
sen Sie uns gern darüber sprechen.

Sie erreichen Frau Gieseke unter der Telefon-Nr.: (01 74) 3 90 46 20 oder
auch per E-Mail g.gieseke@t-online.de. Schön, von Ihnen zu hören und
Sie auch kennen zu lernen.

FITNESS-PARK

12,45*
€ pro Monat

in Hemmingen

„Keiner ist
günstiger!“
(Vergleichen Sie)

NEU! Aerobicraum auf 350 m²
voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,
voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

Besuch uns bei



* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

oder 29,90
€ pro Monat

~~zzgl. 49,90 € Einmalzahlung~~

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-42 50 50
Öffnungszeiten: Mo - Fr 7.00 - 22.00 Uhr · Sa + So 9.00 - 18.00 Uhr

patricia stephan

**Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau**

**TISCHLER-
MEISTERIN**

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Mal wieder Verstopfung?

*Wir helfen Ihnen
schnell und
zuverlässig!*



+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
+ Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klauenberg
GmbH
**Rohr- und
Kanalservice**

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen **Fon: 05 11 / 82 79 89**
Fax: 05 11 / 82 12 78

**Niederlassung
Braunschweig:** Gotenweg 10 **Fon: 05 31 / 234 46 84**
38106 Braunschweig Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-dein-rohr-frei.de



- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab August 2017

Kurs 3324H	Akupressur-Selbstbehandlung
mittwochs, ab 2. August 18.30 – 20.00 Uhr 2 Termine Arnum	bei Schmerzen und Beschwerden Während die Akupunktur nur von Fachleuten ausgeübt werden darf, kann die Akupressur von jedermann ausgeübt werden. Lindern Sie Ihre Leiden oder die Ihrer Nächsten mit Ihren eigenen Händen! Nach einer kurzen theoretischen Einführung in die Akupressur, werden verschiedene Beschwerdebilder besprochen und die passenden Akupressurpunkte am eigenen Körper gesucht und bearbeitet.
Kurs 4257L	Englisch B1
montags, ab 7. August, 18.00 – 21.00 Uhr 2 Termine Laatzen	Kompakt Wiederholung Das Sprechen steht in diesem Kurs im Vordergrund. Durch verschiedene Übungen werden die Grammatik und der Wortschatz trainiert und erweitert. Sowohl alltägliche Themen als auch berufsrelevante Themen werden im Unterricht behandelt – auch für den Urlaub ist dies eine gute Vorbereitung!
Kurs 4406H	Spanisch A1, Stufe I
dienstags, ab 8. August, 8.45 – 10.15 Uhr 15 Termine Arnum VHS-Räume Göttinger Str. 65A 92,- Euro	für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen Vielleicht haben Sie im Urlaub oder in einem Kurs an der Volkshochschule schon erste spanische Wörter gelernt und möchten jetzt systematisch die spanische Sprache von Anfang an erlernen? Wir bauen ein Basisvokabular auf und lernen hilfreiche Sätze für kleine Alltagskonversationen. Im Herbstsemester widmen wir uns kulinarischen Themen und dem Thema „Reisen“.
Kurs 1509L	Make-up Schule
Samstag, 12. August, 10.00 – 12.15 Uhr 1 Termin Laatzen	In diesem Workshop lernen Sie Ihren Hauttyp sowie Ihren Make-up-Farbtönen zu bestimmen und bringen Ihr Gesicht mit einfachen Tricks zum Strahlen! Und was steckt hinter dem Begriff „Naturkosmetik“? Wie finde ich die optimale Pflege für meine Haut? Dabei erfahren wir, wie sich normale bis trockene von Misch- und fettiger Haut unterscheidet. Wie kaschiere ich Äderchen, Rötungen usw.? Wie trage ich Lidschatten, Rouge und Lippenstift optimal auf?
Kurs 4422L	Spanisch A2, Stufe III
mittwochs, ab 9. August, 10.30 – 12.00 Uhr 20 Termine Laatzen	am Vormittag Dieser Kurs ist gut geeignet für Teilnehmer/innen, die das Lehrwerk Caminos A2 beendet haben und die Inhalte von A2 schwerpunktmäßig noch einmal wiederholen möchten. In diesem Semester werden wir auch weiterhin neben dem Lehrbuch mit zusätzlichem Material arbeiten.

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.com

SPARTE TAEKWONDO

17. Juni 2017 – Offene Ostdeutsche Meisterschaften Taekwondo in Schönebeck – 3 Titel und 2 Medaillenplätze für die Vollkontaktkämpfer der SV Arnum

Einen erfolgreichen Einsatz verbuchten die fünf Taekwondo-Vollkontaktkämpfer der SV Arnum in Schönebeck bei Magdeburg und konnten sich alle mit Trainerin Steffi über drei Titel in der Nachwuchsklasse und zweimal Medaillenrang freuen. Dank der hochwertigen elektronischen Messtechnik gab es auf allen drei Kampfflächen durchweg korrekte Trefferentscheidungen.

Den Titel holte bei den Herren - 63 kg nach drei souverän gewonnenen Kämpfen der Arnum Fabian Baldzer, der das Viertelfinale gegen Benjamin Akkesbi (Taekwondo Tigers Berlin) per Abbruchsieg mit 35:9 (in der zweiten Runde) und das Halbfinale gegen Tobias Metzke (TKD Club Aken) per technischen KO gewann und sich im Finale gegen den Schönebecker Lokalmatador Eric Götsche per Abbruchsieg in der dritten Runde beim Stand von 30:10 durchsetzen konnte, wobei der 18-jährige eine herausragende Kondition aufwies und seinen Gegner mit schwierigen hochwertigen Techniken permanent unter Druck setzen konnte.



Teamfoto (v. l. n. r.): Ayana Hilmer, Stefanos Tzagas, Johanna Beyer, Leticia Weinrich und Fabian Baldzer

Bei den Damen -57 kg machte es ihm seine 17jährige Trainingspartnerin Johanna Beyer nach; sie fegte im Finale wie gewohnt souverän und mit schnellen überraschenden Kopftechniken per Abbruchsieg beim Stand von 36:7 zum Beginn der zweiten Runde die Leipzigerin Anne Löscher (Taekwondo MoGoNo), die in massivem Vorwärtsgang ihr Glück suchte, von der Fläche. Die als bislang ungeschlagen bekannte Arnum Schülerin holte sich damit ebenfalls den Titel. Dritte wurde Nadja Rohani (TG Schönebeck).

Den Titel bei der weiblichen B-Jugend - 33 / 37 kg erkämpfte die erst 11-jährige Leticia Weinrich, wobei sie im Finale trotz geringeren Gewichts die Berlinerin Nele Dietrich (Fight4Fun) insbesondere dank starkem kämpferischen Einsatz mit 34:25 bezwang.



Leticia Weinrich (links)

Für den 9-jährigen Stefanos Tzagas gab es bei der C-Jugend -29 kg trotz guten Beginns nach etwas unglücklicher verletzungsbedingter Finalniederlage gegen den zudem deutlich größeren und erfahreneren Yasim Limani (Landeskader Berlin) und somit Silber vor Merlin Stucke (Fight4Fun, Berlin).

Bronze bei der weiblichen B-Jugend -51 kg erreichte die 12-jährige Newcomerin Ayana Hilmer, die als Weiß-Gelbgurt gegen einen Grün-Blau-Gurt antrat, mit Übersicht und eleganter Technik kämpfte und ihren knappen Punktevorsprung erst am Ende der letzten Runde bei 40:47 doch noch an die erfahrenere Maya Wolny (TKD Kum-Gang) abgeben und sich mit Rang 3 begnügen musste, aber eine Spitzenleistung abliefern konnte.

Taekwondo: Neue Graduierungen

Mit gewohnt guten Leistungen absolvierten vier Taekwondosportler der SV Arnum die Gurtprüfung zur nächsten Graduierung und konnten die Urkunden verdient entgegennehmen. DTU-Prüfer Wolfgang Falke (Stadt-hagen) sah mit Ayana Hilmer (zum 8. Kup) und Constantin Zabel (zum 8. Kup) zwei gut vorbereitete Prüflinge, die hier nun die endgültige Wett-kampfulassung erwarben und mit Johanna Beyer (zum 6. Kup) und Fabian Baldzer (zum 5. Kup) zwei erfahrene junge Wettkämpfer, die in allen Fächern (Grundtechnik, Steptechnik, Schlagpolstertechnik, kampforientierten Partnerübungen, Vollkontaktkampf, Form, Selbstverteidigung und Theorie) überdurchschnittliche Leistungen präsentierten und als aktive Turnierkämpfer regelmäßig bundesweit die Taekwondo Sparte der SV Arnum vertreten.

SPARTE TANZEN

„Funny- & Dream Dancer“ vom TSV Rethen und SV Arnum wieder Landesmeister – Linedance Trainerin Heidi Marienfeld und ihr Team zeigten ein buntes Medley in Western-Manier

Der Niedersächsische Country Western Tanzsportverband (NCWTV) veranstaltete am 17. Juni 2017 in Springe das 5. Breitensportturnier und Landesmeisterschaft im Linedance mit über 100 Teilnehmern aus ganz Norddeutschland. Die Linedancer vom TSV Rethen und SV Arnum hatten sich wieder etwas Besonderes ausgedacht. Nach „Lollipop“ und „Michael Jackson“ diesmal „Western“.

Süße Barmädchen hofiert von schmucken Cowboys mit einem Colt am Gürtel, tanzten und schäkerten vor einer Westernsaloon-Kulisse mit Pokertisch und natürlich Whiskey.

Trotz einiger Rückschläge ist es der Trainerin mit viel Training gelungen, wieder etwas Außergewöhnliches auf die Beine zu stellen. Es war schon lange der Wunsch des Teams, etwas in Western-Art zu erarbeiten. Von der Trainerin wurde dieser Wunsch nun erfüllt und man sah es an der Freude, die das Team bei seinem Auftritt ausstrahlte, dass alle zufrieden waren. Das Gesamtbild war sehr beeindruckend und wurde mit großem Applaus honoriert. Stolz nahm die Trainerin die Blumen ihres Teams und den Pokal für den 1. Platz entgegen.

Im Breitensportturnier Einzel starteten:

Für den SV Arnum Anfänger:

Ilona Gelhaus	5. Platz
Cornelia Knauf	3. Platz
Fanny Kurtz	1. Platz

Alle Anfänger nahmen zum ersten Mal an einem Breitensportturnier teil und lieferten hervorragende Leistungen ab.

Für den TSV Rethen: Fortgeschrittene:

Veronika Jüstel	3. Platz
-----------------	----------



Die Mannschaft



Fanny Kurtz

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK-Ortsverein Hemmingen-Westerfeld / Devese

Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr

Donnerstags von 09.30 bis 10.30 Uhr und von 10.45 bis 11.45 Uhr

Leitung: Frau Jüchter, Telefon-Nr. (0511) 42 25 82

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

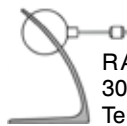
Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSTATTERMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Elektro-Boxhorn
Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54
30559 Hannover
Tel. 52 15 05
51 32 62
Fax 52 23 42

Sutelstraße 54B
30659 Hannover
Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39
(Schünemannplatz)
30459 Hannover
Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Glasermeister Rainer Wissel
Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen Ortsteil Arnum
- Holz- und Kunststofffenster Göttinger Straße 56
- Isolier- und Funktionsgläser Tel. 051 01 / 925 100
- Spiegel · Glasplatten Fax 051 01 / 925 101
- Ganzglastüren · Glasdächer

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511 / 42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 05 11 / 7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 05 11 / 2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahrenanfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

VIESMANN



Spitzenqualität
zu günstigen Preisen

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Auf der Burg 6 · 30982 Pattensen

Michaelis. Elektrotechnik.
leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

 **KANZLEI IN HEMMINGEN**
RECHTSANWALT ROLF B. BUBIKAT

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht	§ Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht	§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht	§ Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat	

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30
info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

**■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben**

Kaffeetrinken und Klönen im Bürgersaal Rathaus
Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr jeden 1. Dienstag im Monat
mit selbstgebackenem Kuchen

Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

Kegeln auf der Kegelbahn „Hohe Bunte“

Mitglieder und Nichtmitglieder des DRK-Ortsvereins Hemmingen-Westerfeld/Devese kegeln

wann? jeden ersten Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
wo? auf der Kegelbahn unter dem Hallenbad Hohe Bunte

Wir freuen uns, wenn sich weitere Interessierte unserer Kegelgruppe anschließen.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE LEICHTATHLETIK

Kurz vor den Sommerferien noch mal Bestleistungen geknackt

Erfolgreich starteten einige SC-Leichtathleten kurz vor den Sommerferien beim Sparkassen-Meeting in Sarstedt.

Bester Hemminger war Patrick Koch (M09), der mit persönlichen Bestleistungen von 3,73 m im Weitsprung und 8,21 Sek. über 50 m seine Wettbewerbe deutlich gewann.

Zweite Plätze gab es für Jannis Dannenberg (M08), dem über 50 m in 9,08 Sek. ebenfalls eine Bestleistung gelang, und im Weitsprung mit 3,29 m. Auf Rang zwei fand sich auch Melissa Wallentowitz (W10) wieder: mit 26 m beim Schlagballwurf. Im Weitsprung landete sie mit neuer Bestmarke von 3,81 m ebenso auf Rang drei wie über 50 m (8,52 Sek.).

Kilian Hervatin (M10) verbesserte sich mit dem Schlagball auf 24 m, womit er Siebter wurde. Eine gute Leistung mit dem Ball gelang auch Benedikt Großmann (M13): Er warf 30 m weit.

Jutta Jaedicke

SPARTE TRAMPOLIN

Trampolin Hemmingen – Alle auf dem Treppchen

4 Paare aus Hemmingen waren bei den Bezirkssynchronmeisterschaften in Laatzen dabei. Und alle sind auf das Treppchen gekommen!

Die Kreismeisterinnen Hanna Wolfram und Lara Wyzgol belegten dieses Mal den 2. Platz, sie wurden überholt von ihren Vereinskameradinnen Emelie Wehrmann und Grit Böttner. Sie wurden Bezirksmeisterinnen und waren überglücklich. Doppelsieg für den SC im Jahrgang 2006 / 2007!



Im Jahrgang 2004/2005 der Schülerinnen turnte Sarah Wyzgol mit Luzie Ruß, Svenja Demmer mit Linda Groth. Am Ende waren sie punktgleich und teilen sich den 3 Rang. Das sind gute Voraussetzungen, um bei den am 27. August in Hemmingen stattfindenden Kreismannschaftsmeisterschaften viele Titel zu holen.

Trampolin in Hemmingen: Bezirksmeisterinnen im Synchronspringen!

Thorsten Langner



SPARTE RHÖNRAD

Landesbestenwettkampf in Walsrode – Hemmingen schlägt sich achtbar

Rhönradvereine aus ganz Niedersachsen trafen sich am 17. Juni 2017 in Walsrode zum Vergleich der Landesklassenturnier. Der SC Hemmingen-Westerfeld war mit 7 Turnerinnen in 2 unterschiedlichen Altersklassen vertreten und erzielte achtbare Erfolge.

Für die Altersklasse der 13- bis 14-Jährigen turnten Stella Maczewski, Jana Bösche und Clara Flasche. Alle konnten ihre Küren trotz schwieriger Schwungteile sauber und ohne Sturz beenden und belegten am Ende die Plätze 6,7 und 12. Bei den 15- bis 16-Jährigen starteten Pauline Schmedes, Josie Rump, Denise Frank und Hannah Bösselmann. Pauline musste sehr lange auf ihren Wettkampf warten; sie behielt jedoch die Konzentration und konnte einen guten fünften Platz in einem starken Konkurrenzfeld belegen. Für Josie wurde es Rang 9, für Denise Rang 10 und für Hannah Rang 11.

Grit Klüver



SPARTE GYMNASTIK

SC-Gymnastik in Worpswede

Ziel des diesjährigen Ausfluges der Gymnastiksparte des SC Hemmingen-Westerfeld war Worpswede. Mit dem Niedersachsenticket machten sich 22 Teilnehmer mit Bahn und Bus auf den Weg Richtung Bremen, wo umgestiegen werden musste. Nach dreistündiger Fahrt, freuten sich die Sportler auf das Mittagessen im Kaffee Worpswede bzw. Kaffee Verrückt.



Der Hoetger-Bau verdankt seinen Namen den zum Teil unterschiedlich gestalteten Klinkern und hat verfügt über keinen rechten Winkel, was die damaligen Bewohner bewog, das Gebäude „verrückt“ zu nennen. Das Mittagessen war bereits individuell vorbestellt, so dass keine Zeit verloren ging; denn die Gruppe wurde um 14.00 Uhr von einer sehr netten und kompetenten Stadtführerin abgeholt.

Trotz des starken Regens umrundete die Gruppe den Weyerberg mit der Käseglocke, einem Holzhaus, ebenfalls vom Architekten Hoetger, das noch immer bewohnt ist, und dem Friedhof auf dem Paula Modersohn-Becker begraben liegt. In der Zionkirche konnte die Gruppe Blumenornamente von Paula Modersohn-Becker bestaunen, die die während der Zeit des Nationalsozialismus übermalt waren. Ebenso finden sich dort Engelsputten von Clare Westhoff-Rilke.



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 19,- €

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 20,- Euro/Tag

Schottmann  **05101/916435**
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Sommerferien-Angebote www.elsner-claudia.de In der Klewert 2, Yoga, Walking, Fußreflex, Coaching Tel. (01 72) 7 79 61 98 · elsner.c@web.de

Ärztetafel

Praxis Dr. Müller Kirchdamm 2a
30966 Hemmingen
Arzt für Allgemeinmedizin Telefon (05 11) 23 22 05

Wir haben Urlaub vom 10.07. – 28.07.2017

Vertretung: Dr. Wagner, Telefon (0511) 42 34 79 und
Frau Dr. Mainitz, Telefon (0511) 42 40 86 sowie alle
anwesenden Hemminger und Arnum Ärzte.

 **Dr. Annette Biegler**
Dr. Karl-Heinz Biegler
Praxis für Allgemeinmedizin
Berufsausübungsgemeinschaft

Vom 10. bis 31. Juli 2017
ist unser Standort 1, Gänsemarsch 5,
wegen Urlaub geschlossen.

Die Vertretung übernimmt unser Standort 2 in Arnum,
Göttinger Straße 69, Telefon (0 5101) 20 66.

Sommerurlaub
vom **14. Juli**
bis **2. August**

Tierärztliche Praxis
Dr. med. vet. Birgit Lier

30966 Hemmingen
Deveser Straße 41
Tel. (0511) 2 34 33 44

Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr 15.30–19.00 Uhr
Di, Do 10.00–12.00 Uhr
Sa nach Absprache
11.00–12.30 Uhr

Praxis
Rainer Passow
FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
Göttinger Straße 76
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Fon 0 51 01 / 21 88
Fax 0 51 01 / 58 65 34

Liebe Patienten, wir sind vom
17. bis 28. Juli 2017 im Sommerurlaub!

Die Vertretung übernehmen Drs. Biegler,
Telefon (0 51 01) 20 66 und alle anwesenden Ärzte.

Praxis Dr. Striebe

Zahnarzt
Fritz-Kuckuck-Str. 14 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 42 11 36

Vom 26. Juli bis 7. August 2017
machen wir Urlaub!

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer!

Vertretung:

Dr. Munsch/Dr. Kühler, Telefon (0511) 44 11 29

Den Ursprung als Künstlerkolonie verdankt Worpsswede einem Besuch des Malers Mackensen, der sich spontan in Worpsswede verliebt und andere Maler wie Otto Modersohn, Hans am Ende, Fritz Overbeck, Heinrich Vogeler und Carl Vinnen mit ansiedelt. Paula Becker und Clara Westhoff, später verheiratete Rilke, sind Malschülerinnen von Fritz Mackensen. Durch berufliche Begegnung in Paris mit Paula Becker folgt auch Bernhard Hoetger nach Worpsswede und prägt das Gesicht des Ortes für die Zukunft.

Aufgrund der schlechten Witterung hatte niemand mehr Lust, selbstständig auf Entdeckungstour durch Worpsswede zu bummeln. Einige verweilen sich in einer der vielen Galerien und Kunsthallen oder gingen Kaffeetrinken, bis später wieder die Heimreise mit dem Niedersachsenticket angetreten wurde. Ein schöner Tag ging kurzweilig zu Ende.

Sigrid Nickel

HIDDESTORF / OHLENDORF

Heuhüpfer e.V.

Heuhüpfer-Acker auf dem Kampfelder Hof

Nach den Sommerferien starten wir für Kinder im Grundschulalter in die Ernte-Saison. Wir freuen uns schon darauf gemeinsam mit euch zu graben, zu hacken, zu säen, zu pflanzen, zu jäten, zu ernten, zu gießen, zu bauen, zu genießen, zu schmecken, zu kleckern und zu kochen.



Es gibt zwei Gruppen:

donnerstags und freitags von 16.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag mit Maria Jacobs:

10.8., 24.8., 7.9., 21.9. und nach den Herbstferien; 19.10.

Freitag mit Elisabeth Seiler:

18.8., 1.9., 15.9., 29.9. und nach den Herbstferien 27.10. und 10.11.

Kosten:

5,- Euro pro Kind pro Termin. (2,- Euro pro Termin für Kinder mit HemmingenAktivPass.) Bitte den Gesamtbetrag am ersten Termin mitbringen. In den Kosten ist jeweils ein kleiner Imbiss enthalten.

Treffpunkt:

Seminarraum, Kampfelder Hof,
Hauptstraße 31, Hemmingen-Hiddestorf

Anmeldung:

bis zum letzten Ferientag über Sabine Röstel
info@heuhuepfer.de oder Telefon (0 51 01) 9 90 33 99

Konzert auf der Streuobstwiese mit Wilfried Behre

Das verspricht ein gemütlicher Abend auf der Streuobstwiese zu werden: Unter einem Apfelbaum sitzt Wilfried Behre mit seiner Gitarre und spielt Folk-Jazz Improvisationen.

Ort:

Kampfelder Hof
Hauptstraße 31
30966 Hemmingen

Termin: Freitag, 11. August 2017

Uhrzeit: 19.30 Uhr

Der Eintritt ist frei – um eine Spende in die Hutkasse wird gebeten!



Wir freuen uns auf einen genussvollen Abend mit Euch/Ihnen bei guter Musik, einem Glas Wein und den traditionellen Häppchen.

BIENEN AUF DEM KAMPFELDER HOF

Bienenführung für interessierte kleine und große Leute

Am 19. August, um 10.00 Uhr gibt es wieder für Erwachsene und Kinder die Möglichkeit die Honigbienen des Heuhüpfer e.V. kennen zu lernen.

Die tröten und tanzen und haben Hosen an? Das hört sich ungewöhnlich an – und ist es irgendwie auch. Eine abwechslungsreiche Führung mit anschließendem frischem Honigbrot erwartet alle, die sich für mehr als für Biene Maja interessieren.

Die Führung dauert zwei Stunden und ist kostenlos. Bitte lange Hosen und langärmelige Kleidung tragen oder mitbringen.

Honig kann vor Ort erworben werden.

Treffpunkt: 10.00 Uhr

auf dem Hof bei den Heuhüpfen im Seminarraum.

Anmeldung: bis zum 17. August,

info@heuhuepfer.de oder (0 51 01) 9 90 33 99

LECKERES VON DER STREUOBSTWIESE:

Apfelsaft selbst gemacht

Auf dem Kampfelder Hof machen wir im Herbst wieder Apfelsaft. Sammeln, putzen, schneiden, pressen – viele Arbeitsschritte sind es, bis wir

endlich den guten Saft in unsere Gläser laufen lassen können. Interessierte Erwachsene und junge Familien können an diesem Vormittag auch einen Korb voll ihrer eigenen Äpfel aus dem Garten oder vom Straßenrand mitbringen.

Entdecken Sie das Erlebnis selbst gemachten, frischen Apfelsaft zu trinken. Wir freuen uns auf einen sinnlichen Vormittag im Grünen.

Datum: 21. Oktober 2017
Zeit: 10.00 Uhr
Dauer: 3 Stunden
Treffpunkt: Kampfelder Hof, Hauptstraße 31,
30966 Hemmingen, im Seminarraum

Diese Veranstaltung ist kostenlos. Verbindliche Anmeldungen bis zum 16. Oktober 2017 unter info@heuhuepfer.de.

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – HERREN

SV Wilkenburg richtet 13. Auflage des Hemminger Fußball-Stadtpokals aus

Die Sportanlage des SV Wilkenburg an der Alten Dorfstraße ist in diesem Jahr Austragungsort der Hemminger Fußball-Stadtmeisterschaft für Herrenmannschaften. Bereits zum 13. Mal ermitteln die vier Hemminger Vereine SV Arnum, SC Hemmingen-Westerfeld (beide Bezirksliga), SV Eintracht Hiddestorf und Gastgeber SV Wilkenburg (beide Kreisliga) den Gewinner des von Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida gestifteten „Wanderpokals der Stadt Hemmingen“. Erstmals wird der Wettbewerb jedoch nicht mehr nach dem bisherigen Modus „Jeder gegen Jeden“, sondern mit 2 Halbfinalspiele am Freitag, 14. Juli 2017, ab 18.00 Uhr, einem Spiel um Platz 3 und dem anschließenden Finale am Sonntag, 16. Juli 2017, ab 13.00 Uhr ausgetragen.

Im kürzlich von Olympia-Silbermedaillengewinnerin Sabrina Hering in der Vereinsgaststätte des SV Wilkenburg ausgelosten Halbfinale kommt es zu den folgenden Begegnungen:

Freitag, 14. Juli
18.00 Uhr SV Arnum – SV Eintracht Hiddestorf
19.45 Uhr SC Hemmingen-Westerfeld – SV Wilkenburg

Sonntag, 16. Juli
13.00 Uhr Spiel um Platz 3 (Verlierer HF 1 – Verlierer HF 2)
15.00 Uhr Endspiel (Sieger HF 1 – Sieger HF 2)

Direkt im Anschluss an das Finale wird die stellvertretende Bürgermeisterin Doris Linkhof der siegreichen Mannschaft den begehrten Wanderpokal überreichen. Den Fans aller beteiligten Mannschaften bietet sich bei diesem Turnier die Möglichkeit, ihre neu formierte Mannschaft und deren Neuzugänge kennen zu lernen.

1. Herrenfußballmannschaft startet in die neue Saison 2017/2018

Bereits seit dem vergangenen Montag, 3. Juli 2017, befindet sich die 1. Herrenfußballmannschaft des SV Wilkenburg in der Vorbereitung auf die kommende Saison in der neu formierten Kreisliga, Staffel 4. Während mit Jannik Höpner (zum Ligarivalen SG Ronnenberg 05) und Marius Meister (Ziel unbekannt) lediglich zwei Akteure den Verein verlassen haben und Torwart Tom Zacharek ab August einen Auslandsaufenthalt in den USA absolviert, werden mit Abwehrspieler Murat Aydogdu (27, Badenstedter SC), Mittelfeldspieler Benjamin Böttcher (30, VfL Eintracht Hannover), Torwart Oliver Eley (26, TSV Pattensen II), Abwehrspieler Robin Sievers (22, VfL Eintracht Hannover) und Mittelfeldspieler Dominik Don Twele (23, TSV Barsinghausen) gleich fünf neue Spieler das Team der Trainer Markus Kittler und Andreas Fabig verstärken. Und mit Sascha Wöpke (TSV Havelse) erhält das Trainergespann zusätzlich noch einen regionalligaerfahrenen Betreuer. Das Training findet grundsätzlich montags, mittwochs und freitags – abgesehen von den Spielterminen – um 19.00 Uhr auf der Sportanlage Wilkenburg statt.



Ausgezeichnet: unsere Rechtsschutz

Jetzt beraten lassen!

VGH Vertretung Stefan Korpiun
Berliner Str. 25 30966 Hemmingen
Tel. 0511 233501 Fax 0511 233502
www.vgh.de/stefan.korpiun
stefan.korpiun@vgh.de

Finanzgruppe

fair versichert
VGH

Es muss nicht die Karibik sein ...

GARTENTRÄUME
BÖSCHE

Individuelle Planungskonzepte für Gärten und Grünflächen

Ihr Traumurlaub ist auch in Ihrem geplanten Urlaubsgarten Spitze.

Planungsbüro im Stanze Gartencenter
Karoline-Herschel-Str. 1
30966 Hemmingen
Mobil 0157-775 985 89
Termine nur nach Vereinbarung.

www.gartentraeume-boesche.de

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (05 11) 32 82 69

Stellenmarkt

Bäckerei sucht dringend eine/n Verkäufer/in, Bäcker/-in, Konditor/-in sowie Auszubildende zum Bäcker/in, Konditor/-in u. Fachverkäufer/in.

☎ (01 72) 5 14 67 22

Suche zuverlässige, deutschsprachige Putzhilfe für 3 bis 4 Stunden pro Woche, freitags, in Devese.

☎ (01 63) 794 95 46



Wir als Tochterunternehmen eines führenden Unternehmens des Maschinen- und Anlagenbaus aus Hannover möchten uns im techn./kaufm. Bereich verstärken und suchen für die Bereiche Arbeitsvorbereitung, techn. Einkauf, Materialdisposition und Objektbetreuung eine/n

Maschinenbauer-Meister/-in

Metallbau-Meister/-in (alternativ Techniker/-in)

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an:

Stahl- und Metallbau Rethen GmbH
z. Hd. Herrn Weißschuh
Greifswalder Straße 5
30880 Laatzen

oder per E-Mail an th.weisschuh@smb-rethen.de

Die nächste rings um uns erscheint am 19. Juli 2017.

Hol- & Bring-Service

Heißmangel Hatesuer

Göttinger Straße 100 · 30966 Hemmingen-Arnum
Telefon (0 51 01) 20 05 · Mobil (0172) 5 41 37 06



Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511-3539660



Mehr Informationen unter
www.hotel-westerfeld.de



Finn Comfort
Birkenstock
Ganter
Hartjes
Semler
Stadler

Finn Comfort Kompetenz Center
Orthopädie – Schuhtechnik

- Orthopädie Schuhtechnik
- Konfektionsschuhänderung
- Einlagen nach Maß-/Gipsabdruck
- Fachgerechte Schuhreparatur
- Schuhe für lose Einlagen
- Comfortschuhe
- Fachgerechte Beratung

Podbielskistraße 2 · U Lister Platz · 30163 Hannover
Telefon: (05 11) 6 96 68 68 · Fax: (05 11) 6 96 62 92
schuhhaus.menze@htp-tel.de

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!



- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

... mehr Freude an Ihrem Garten

Hoher Holzweg 20
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 5 80 77
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
www.horand-galabau.de

Zur Vorbereitung auf die neue Spielzeit absolviert die Mannschaft folgende Testspiele:

- Sonntag, 09.07. 15.00 Uhr Koldinger SV – SV Wilkenburg
 - Freitag, 14.07. 19.45 Uhr SC Hem.-Westerfeld – SV Wilkenburg (SP)
 - Sonntag, 16.07. 13.00 Uhr Spiel um Platz 3 (SP)
oder 15.00 Uhr Endspiel (SP)
 - Sonntag, 23.07. 15.00 Uhr SV Wilkenburg – TSV Bemerode II
 - Mittwoch, 26.07. 19.00 Uhr SV Wilkenburg – VfL Eintracht Hannover II
 - Sonntag, 31.07. 15.00 Uhr SV Northen-Lenthe – SV Wilkenburg (KP)
- SP = Stadtpokal, KP = Kreispokal

Neu gegründeter NFV-Fußballkreis Region Hannover legt neue Staffeleinteilungen fest

Nach dem Zusammenschluss der bisherigen Fußballkreise Hannover-Land und -Stadt zum neuen „NFV-Fußballkreis Region Hannover“ gab der Spielausschuss die neuen Staffeleinteilungen bekannt. Die 1. Herrenmannschaft des SV Wilkenburg nimmt in der kommenden Saison 2017/2018 am Spielbetrieb der Kreisliga, Staffel 4, teil und trifft dort mit dem bisherigen Bezirksligisten SV Germania Grasdorf, den zuletzt in der Kreisliga Hannover-Stadt aktiven Sportfreunde Anderten, SV Croatia Hannover, VfL Eintracht Hannover und Polizei-SV Hannover sowie den beiden Aufsteigern TSV Ingeln-Oesselse (bisher 1. Kreisklasse Hannover-Land, Staffel 1) und TuS Kleefeld (1. Kreisklasse Hannover-Stadt) auf gleich 7 neue und teilweise auch bisher unbekannte Gegner.

DIE STAFFELEINTEILUNGEN DER WILKENBURGER HERRENMANNSCHAFTEN IM ÜBERBLICK:

1. Herren (Kreisliga, Staffel 4):
Sportfreunde Anderten (Hannover-Stadt), SG Bredenbeck, TSV Gestorf, BSV Hannovera Gleidingen, SV Germania Grasdorf (Bezirksliga), SV Croatia Hannover (Hannover-Stadt), VfL Eintracht Hannover (Hannover-Stadt), Polizei-SV Hannover (Hannover-Stadt), SV Eintracht Hiddestorf, SV Ihme-Roloven, TSV Ingeln-Oesselse (Aufsteiger), TuS Kleefeld (Aufsteiger), TSV Pattensen II, SG Ronnenberg 05, SV Weetzen, SV Wilkenburg.

2. Herren (3. Kreisklasse, Staffel 4):
Borussia Empelde, SV Gehrden III, BSV Hannovera Gleidingen II, SV Germania Grasdorf II, SC Hemmingen-Westerfeld III, SV Eintracht Hiddestorf II, TSV Ingeln-Oesselse II, TuSpo Jeinsen, Koldinger SV II, SV Northen-Lenthe II, FC Rethen II, SG Ronnenberg 05 III, TSV Wennigsen II, SV Wilkenburg II.

Altsenioren Ü 40 (Kreisliga Staffel 2):
Badenstedter SC, TSV Bemerode, SV Germania Grasdorf, Hannover 96, SG Blaues Wunder Hannover (Aufsteiger), FC Can Mozaik Hannover, SC Polonia Hannover, SV Linden 07 (Aufsteiger), TSV Pattensen, SG Ricklingen/Saxonia, TuS Wettbergen, SV Wilkenburg.

Altsenioren Ü 50 (1. Kreisklasse):
TSV Bemerode, SG Elze-Mellendorf, Hannover 96 II, HSC Hannover, Polizei-SV Hannover, SG von 1874 Hannover, SC Hemmingen-Westerfeld, DJK Sparta Langenhagen, Mühlenberger SV, FC Springe, SV Velber, SV Wilkenburg, 1. FC Wunstorf.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg



Um den „Wanderpokal der Stadt Hemmingen“ kämpfen die SV Arnum, der SC Hemmingen-Westerfeld, der SV Eintracht Hiddestorf und der Gastgeber SV Wilkenburg.
Foto: Martin Volkwein, Pressesprecher des SV Wilkenburg



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute
und sichere Fahrt!

- Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz
Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

KANZLEI AM MARKTPLATZ HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht – Fachanwalt für Sozialrecht
Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte: Verkehrs-, Familien- und Mietrecht
Marktplatz 5 / 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 9 17 60 / info@ra-zimbal.de

Zweigstelle in Kooperation mit dem
Steuerberater Christian Baxmann
Hildesheimer Straße 175, 30880 Laatzen
Bahnhaltestelle Agnes-Karll-Krankenhaus

☎ **0511 - 12 31 39 88**
www.Bartelt-Immobilien.de

Wir **suchen** in Hemmingen und Umgebung
Eigentumswohnungen und
Einfamilienhäuser! Schnelle
und diskrete Kaufabwicklung
garantieren wir Ihnen.

*kostenfrei
für den
Verkäufer*

Ihr
Immobilienmakler
für Hannover,
Hemmingen,
Laatzen und
Pattensen
Seit 1992.

Wir bewegen Immobilien.

BARTELT Immobilien

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Haus gesucht! Meine Frau und ich, beide in Festanst. und 30, suchen
ein Haus in **H.-Westerfeld** oder **Oberricklingen** ☎ (01 51) 14 94 35 37

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetzal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Hiddestorf, helle 2-Zimmer-Whg., EBK, Bad, 69 m², 1.OG, SW-Loggia,
485,- € + NK / MS ☎ (0 51 01) 1 51 36 oder (01 71) 9 37 92 60

Arnum, Ortsmitte, sonnige 2-Zi.-Whg., 62,5 m², 1. Etage, mit EBK,
Wannenbad, Bk. und vielen Extras, ab sofort. Miete 400,- € + NK + MS,
Carport kann gemietet werden. ☎ (0 51 01) 92 58 94 oder (0 51 01) 24 59

OT Harkenbleck, 2½-Zi.-Whg., mit Terrasse, neu renoviert, 59 m², KM
450,- € + NK / HK + MS, ab 1. August 2017 ☎ (0 51 01) 85 28 48

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleingarten zu verkaufen, in Arnum ☎ (0 51 01) 34 84

Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)



Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61



Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Heilpraktiker

www.fadenlifting-hannover.de

Praxis Inter-Position.

Therapie, Beratung, psychologisches Coaching, Supervision.
www.inter-position.de

Heilpraktikerin für Psychotherapie – Silvia Richter

Dorfstraße 50 · 30966 Hemmingen · Telefon: 0151 19 41 31 36
www.silviarichter-psychotherapie.de

Unterricht

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Tango-Intensiv.

Privatstundenqualität für Kleingruppen, Einzelmenschen oder Paare by
FineArt-Tango. Anmeldung/Infos unter: dance@fineart-tango.dance

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS /
Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



☎ **05 11/41 42 40**



Neue **Top-Angebote im Juli** - wir wünschen schöne Ferien!

<p>SUPERPEP Kaugummi gegen Reiseübelkeit</p>  <p>-33% 10 St. UVP € 10,20 6,85 €</p>	<p>BIOLECTRA direkt bei Wadenkrämpfen</p>  <p>-33% 40 St. UVP € 18,95 12,65 €</p>	<p>FREI Pflegeöl Haut- und Massageöl</p>  <p>-25% 125 ml UVP € 11,99 8,95 €</p>
---	---	---

Rezepte schon beim Arzt vorbestellen
per WhatsApp: **0152- 2695 90 40**

Alle Angebote und aktuelle Gesundheitstipps
www.weilervital-apotheke-hemmingen.de



Hier geht's mir besser.

WeilerVital-Apotheke im real,- Hemmingen :: Tel. 0511-450 898 0 :: Mo.-Sa. 8.00 - 20.00 Uhr

Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!



Herstellung von:
Rollladen / Rolltore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de



Haarlekin

Frisuren und Schnitte
Martina Thuns
(In der Bacchus-Passage)

Pattenser Feldweg 7
30966 Arnum

Bitte vereinbaren Sie
einen Termin unter
(05101) 855 19 66

ReiseFit mit Ihrer Landwehr Apotheke Unser Monatsangebot im Juli:

 Calcium-Sandoz® Sun 20 Brausetabletten 7,99 € nur 6,15 €	 Dolormin® Extra 30 Filmtabletten 14,49 € nur 11,50 €
 Ibuprofen® akut lingual 6 Schmelztabletten 6,47 € nur 5,00 €	 Fenistil® Gel , 20 g 6,13 € nur 4,50 €



Landwehr Apotheke C. Bachner
Göttinger Straße 67 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 41 41 · Fax (0 51 01) 56 57

WhatsApp-Bestellungen (0176) 42 25 35 51

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100



Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

Schön baden, können Sie mit Badumbauten von uns!



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon
05101.3687

Fax
05101.4532

BEI UNS GIBT ES 10 JAHRE GARANTIE AUF KERAMIKFÜLLUNGEN.

NEU


ZAHNARZTPRAXIS BRAUSS
TELEFON (05 11) 42 17 10
Göttinger Chaussee 163
30459 Hannover/Ricklingen